

PERCEPCIÓN ACERCA DE LOS CAMPOS DE ACCIÓN DE UN ESTUDIANTE
DE LENGUAS MODERNAS

DANNA SMITH SANCHEZ RIOS
GIAN CARLOS CLARO JULIO

UNIVERSIDAD ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES
FACULTAD HUMANIDADES
PROGRAMA LENGUAS MODERNAS
BOGOTÁ DC
2015

PERCEPCIONES ACERCA DE LOS CAMPOS DE ACCION DE UN ESTUDIANTE
DE LENGUAS MODERNAS

DANNA SMITH SANCHEZ RIOS
GIAN CARLOS CLARO JULIO

PROYECTO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE TÉCNICO
PROFESIONAL EN LEGUAS MODERNAS

Asesor:

Franklin Arciniegas Ovalle

UNIVERSIDAD ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES
FACULTAD HUMANIDADES
PROGRAMA LENGUAS MODERNAS
BOGOTA DC
2015

Nota de aceptación:

JURADO

TUTOR

COORDINADOR

BOGOTA DC. 06 de febrero del 2015

DEDICATORIAS

Quiero dedicar este trabajo a mi familia, por su ayuda, su apoyo incondicional en cada cosa que realizo y me dan fuerza para continuar en cada una de mis metas a alcanzar.

Danna Smith Sánchez Ríos

Dedico este trabajo principalmente a Dios porque es mi inspiración para todo lo que realizo y quiero llegar a hacer, también a mi familia la cual me ha apoyado desde que inicie mis estudios.

Gian Carlos Claro Julio

AGRADECIMIENTOS

Agradezco al profesor Franklin Arciniegas ya que con su apoyo a lo largo de la investigación pudimos tener un buen resultado; y agradezco a mi familia ya que me hayan brindado todo su apoyo en el transcurso de la carrera; principalmente a mis padres que me han motivado a continuar con mis estudios y me han brindado toda su ayuda para culminar este proyecto.

Danna Smith Sánchez Ríos

Le agradezco a mis compañeros y profesores por su apoyo, por compartir su conocimiento también a las personas que me han apoyado durante todo este tiempo; en especial a mi familia que me han ayudado a sacar adelante esta carrera, acompañándome durante las decisiones que pudiera tomar para lograr este triunfo tan importante en mi vida.

Gian Carlos Claro Julio

TABLA DE CONTENIDO

GLOSARIO.....	
RESUMEN.....	
1. INTRODUCCIÓN.....	3
2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	4
3. PROBLEMA DE INVESTIGACION.....	5
3.1 SUB PREGUNTAS.....	5
4. JUSTIFICACIÓN.....	6
5. OBJETIVOS.....	7
5.1. OBJETIVOS GENERALES.....	7
5.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS.....	7
6. MARCO TEORICO.....	8
6.1 ANTECEDENTES.....	11
7. MARCO METODOLOGICO.....	13
7.1. METODO DE INVESTIGACION.....	13
7.2 TIPO DE INVESTIGACION.....	13
7.3 CONTEXTO Y TIEMPO DE LA INVESTIGACIÓN.....	15
7.4 INSTRUMENTOS DE RECOLECCION DE DATOS.....	15
8. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DE LOS INSTRUMENTOS DE RECOPIACION DE INFORMACION	15
8.1. ANÁLISIS FOCUS GROUP.....	16
8.2. RELACIÓN ENTRE LAS PERCEPCIONES DEL ESTUDIANTE CON LOS PERFILES PROPUESTOS POR LA UNIVERSIDAD.....	16
9. CONCLUSIONES.....	24
10. RECOMENDACIONES.....	25
11. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.....	26
ANEXOS.....	27

LISTA DE TABLAS

Tabla 1.Diseño metodológico.....	22
---	-----------

LISTA DE GRAFICOS

Grafico 1 Resultado encuesta.....	16
Grafico 2 Ruta referencial.....	22

GLOSARIO

BILINGUISMO: es la práctica de dos lenguas utilizadas alternativamente

CAMPOS DE ACCION: profesión determinada en la cual un profesional puede desarrollar habilidades y conocimientos.

CULTURA: conjunto de valores, costumbres creencias y prácticas que constituyen la forma de vida de un grupo específico.

EXTRANJERO: que es o viene de país de otra soberanía. Es la persona que forma parte de la comunidad política que se adopta como referencia

IDIOMA: es la lengua propia de un grupo social (pueblo o nación), es el sistema que una comunidad humana utiliza para desarrollar la comunicación

PERFIL PROFESIONAL: Conjunto de capacidades y competencias que identifican la información de una persona para asumir en condiciones óptimas las responsabilidades propias del desarrollo de funciones y tareas de una determinada profesión.

PERFIL EGRESADO: El perfil de egreso plantea rasgos deseables que los estudiantes deberán mostrar al término de la Educación universitaria como garantía de que podrán desenvolverse satisfactoriamente en cualquier ámbito en el que decidan continuar su desarrollo.

RESUMEN

El presente trabajo investigativo muestra la importancia del conocimiento de los campos de acción para el estudiante de lenguas modernas del ciclo técnico, de acuerdo a las percepciones de un grupo de estudiantes de la Universidad ECCI, la cual cuenta con una carrera profesional enfocado en lenguas modernas.

En la primera parte se encontrara el porqué del desarrollo de este estudio plasmado en la introducción, planteamiento del problema de investigación y la justificación. En la segunda parte el marco teórico referencia la teoría que se adoptó para este estudio del psicólogo estadounidense John Broadus Watson, el conductismo, definiendo la teoría y los términos usados en el trabajo investigativo y el estudio ante el perfil del egresado que ofrece la universidad estableciendo sus características. En la tercera parte se mostrara al lector el diseño metodológico de la investigación en donde se muestra el tipo de investigación, el método de investigación, lugar donde se realizó el estudio, número y descripción de los participantes entrevistados y encuestados, instrumentos de recolección y proceso del análisis y resultados. En la cuarta parte se encontrara el análisis de datos de acuerdo a las diferencias del perfil del egresado y el proporcionado por la investigación y por ultimo las conclusiones y recomendaciones del proyecto investigativo tanto para los estudiantes de Lenguas Modernas Como para la universidad.

PALABRAS CLAVES

Campos de acción, Negocio, Percepciones, Impacto, perfil

1. INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene como tema principal los campos de acción de un estudiante de lenguas modernas de 3ro a 5to semestre de la Universidad ECCI de acuerdo a la percepción de los mismos estudiantes; ¿Por qué de 3ro a 5to?, porque ya el estudiante tiene conocimiento básico y la necesidad de optar por un trabajo, referente o no a su carrera, aunque sus estudios universitarios actuales no les dan la seguridad suficiente para optar por estos campos ya que desconocen los diferentes trabajos en los cuales pueden llegar a desempeñar tanto en Colombia como en el exterior.

¿Cuál es el trabajo con mejor salario? ¿Cuál es su nivel de inglés? Han sido algunas de las preguntas presentadas hacia los estudiantes de la jornada diurna y nocturna, principalmente, las cuales respondieron de acuerdo sus percepciones y experiencias, determinando cuales son los campos laborales más importantes en los que se desempeñan en el transcurso de su carrera como también cuales serían los campos laborales con mayor impacto por los que podrían optar y que grado de importancia en materia de habilidades y conocimiento se requiere para su aceptación destacando diferentes oportunidades que pueden llegar a presentarse con la culminación exitosa de la carrera.

Para analizar la problemática es necesario mencionar las causas como, la falta de experiencia laboral, falta de conocimiento de ofertas laborales y en algunos casos los estudiantes no cuentan con la confianza necesaria para optar por un trabajo bilingüe a los cuales puede incursionar un egresado del ciclo técnico profesional de lenguas modernas de la ECCI. El proyecto se realizó a partir de un estudio cualitativo y descriptivo que permitió recopilar las diferentes percepciones y experiencias de los estudiantes.

Para la realización de esta investigación se tuvo en cuenta una población limitada, en la cual se necesitaron 45 personas (estudiantes de lenguas modernas), de los cuales 20 son hombres y 25 son mujeres en una edad entre los 18 y los 24 años, esto principalmente con el fin de obtener datos más concretos y claros.

El presente documento se divide específicamente en 4 capítulos; en el primero se realiza una contextualización sobre el tema principal los campos de acción para un estudiante de lenguas modernas, en el segundo se presenta cuáles son los trabajos o campos laborales por los que optan los estudiantes en el transcurso de su carrera, determinando principalmente sus ventajas y desventajas; en el tercer capítulo se muestra por qué hay casos en los que los estudiantes a pesar de tener habilidades y oportunidades de optar por un trabajo acorde a su carrera no lo hacen de acuerdo a su conducta; en el último se determinarán cuales son

principalmente los campos de acción de mayor impacto de acuerdo a sus percepciones y en que ámbito laboral un estudiante de lenguas modernas puede llegar a desenvolver ampliamente mostrando así sus principales ventajas, y su importancia.

En el primer párrafo se describe a manera de historia la manera en la cual se han desarrollado los técnicos profesionales en lenguas modernas a través de la historia como se han destacado por sus habilidades, conocimientos y actitudes de acuerdo con antiguos egresados destacando la traducción, la interpretación, la comunicación, la escritura de textos y el desarrollo empresarial bilingüe como campos en los cuales se puede desempeñar el estudiante.

A lo largo de la carrera el estudiante opta por trabajos de medio tiempo que no requieran agotamiento físico, pero si el manejo de un segundo idioma de carácter pragmático y consecutivo como call centers, traductores e intérpretes debido a que en estos se perfecciona y se maneja un lenguaje técnico, por otra parte se está en contacto con la lengua extranjera constantemente ofreciendo su pronto entendimiento.

Para la contratación de estos trabajos se requiere de un conocimiento del inglés (listening, Reading, writing speaking), manejo de software, atención al cliente y manejo administrativo y ejecutivo teniendo en cuenta que todo lo anterior se aprende en la universidad en la carrera de lenguas modernas el estudiante está en la capacidad de optar por campos laborales como los anteriormente mencionados, pero, ¿Por qué no lo hacen? Algunos estudiantes no sienten seguridad al hablar o no cuentan con el conocimiento requerido por las diferentes empresas por la falta de práctica e interés. Aunque también encuentran ofertas laborales con comodidad horaria y accesibles para los jóvenes como asesor(a) de ventas y mesero trabajos que por supuesto en su medida son buenos pero no son acorde a los estudios universitarios.

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Se propuso el siguiente tema dado que en una clase de emprendimiento se evidenció que el conocimiento sobre idiomas y administración conduce al éxito laboral ya que tiene diferentes enfoques como es el caso de los estudiantes de lenguas modernas destacando la importancia que ha desarrollado la comunicación, las relaciones internacionales y la prioridad que toma un estudiante con una carrera bilingüe, ya que desarrolla las habilidades en campos como la tecnología, la comunicación, administración de empresas, mercadeo e idiomas

enfocados hacia los negocios con el objetivo de un campo laboral bilingüe en Colombia o en el exterior. Por lo tanto, un técnico profesional en lenguas modernas de la Universidad ECCI, tiene que conocer cuáles son los campos de acción de mayor impacto, y porque es importante incursionar en un cargo bilingüe en un campo laboral extenso, esto lo evidencia el estudiante a lo largo de la carrera universitaria cuando éste la finaliza. Basándose en encuestas realizadas se puede decir que algunos estudiantes ignoran o desconocen los campos laborales en los que se puede desempeñar sin tener en cuenta su carrera y opta por trabajos que no tienen relación, por ello es necesario conocer cuáles son las percepciones de los estudiantes frente al ámbito laboral y cuales son de mayor impacto debido a que el estudiante desconoce las ofertas laborales o siente inseguridad con su perfil profesional. Estas situaciones pueden llegar a tener consecuencias significativas ya que en el momento de no optar por un trabajo acorde a la carrera se pierde la oportunidad de practicar y mejorar lo aprendido durante su proceso educativo en la carrera también se pierde la confianza adquirida durante el mismo, sin desenvolverse eficazmente en un área de su conocimiento.

En efecto esto se puede evidenciar en los estudiantes de 3ro a 5to semestre de la jornada diurna de lenguas modernas de la Universidad ECCI ubicada en la localidad de Teusaquillo, teniendo en cuenta el contexto mencionado anteriormente se hace necesario plantearse la siguiente pregunta de investigación:

3. PROBLEMA DE INVESTIGACION

¿Cuáles son las diferencias del perfil egresado y el perfil profesional de acuerdo a las percepciones de los estudiantes acerca de cuáles son los campos de acción de mayor impacto en los que puede incursionar un estudiante del ciclo técnico profesional de Lenguas Modernas de la Universidad (ECCI)?

3.1. Sub preguntas

1. ¿Cuál es el campo de acción con más beneficios para el estudiante?
2. ¿El estudiante cuenta con el perfil profesional que presenta la Universidad (perfil egresado) para incursionar en un ambiente laboral?

4. JUSTIFICACION

El presente trabajo investigativo tiene como fin conocer las percepciones de los campos de acción para un estudiante de lenguas modernas de la Universidad ECCI. El propósito de esta investigación está enfocado principalmente en explorar los trabajos de mayor impacto por los que optan los estudiantes de lenguas modernas de 3ro a 5to semestre y crear así un perfil laboral de acuerdo a sus estudios y experiencias, en segundo lugar cuáles son las ventajas y desventajas que presentan eligiendo un empleo acorde a su carrera como también su importancia y por último cuáles son los trabajos de mayor beneficio económico.

Mediante encuestas se conocieron las percepciones de los estudiantes frente al conocimiento que estos tengan acerca de los campos de acción, ya que el no conocerlos también es una problemática latente que afecta directamente a los estudiantes perdiendo así la oportunidad de ganar experiencia en un campo de acción específico.

Por consiguiente, se desea identificar qué impacto genera en los estudiantes la necesidad de empezar su vida laboral optando por trabajos acordes a su carrera universitaria como también cuales son los campos de mayor impacto para ellos de acuerdo a sus conocimientos y habilidades; gracias a esta investigación principalmente el estudiante, la universidad y los aspirantes a este tipo de estudios tendrán la posibilidad de conocer detalladamente cual es el ámbito laboral de mayor impacto en el que se pueden desarrollar los estudiantes, para que así se pueda aprovechar al máximo sus conocimientos, y practicarlos, generando así beneficios para la universidad, dado que el estudiante podrá tener los medios necesarios para culminar satisfactoriamente su carrera profesional y así no optar por la deserción.

5. OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

Conocer las percepciones de los estudiantes del ciclo técnico profesional en lenguas modernas de la universidad ECCI acerca de cuáles son los campos de acción de mayor impacto creando un perfil profesional.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

Identificar las diferencias entre el perfil profesional y el perfil del egresado destacando los campos laborales en los que se desempeñan los estudiantes de lenguas modernas de 3ro a 5to semestre del ciclo técnico profesional en lenguas modernas de la universidad (ECCI)

Comparar el perfil del egresado proporcionado por la universidad con el perfil obtenido de acuerdo a las percepciones de los estudiantes a lo largo de la investigación.

Indagar las opiniones de la comunidad educativa respecto los campos de acción

6. MARCO TEÓRICO

Siendo el objetivo de esta investigación el hallar las percepciones de los campos de acción para un estudiante de lenguas modernas de la Universidad ECCI del ciclo técnico. Se tomó como base la teoría de la conducta humana que le da una cualidad a una persona o cosa la influencia, el valor, la magnitud o el interés superior a los demás por lo tanto el conductismo afirma que la conducta se consolida a base de hábitos, los cuales permiten una mayor adaptación al ambiente.

El hombre en su evolución y naturaleza, es un ser social habitando un entorno donde no está solo, si no se relaciona con otras personas, cada una de ellas con costumbres, intereses e ideas propias. Por ello, el ser humano organiza la convivencia con los demás a fin de tener un ambiente de respeto donde se desarrolla la cultura la cual “es un conjunto de valores, costumbres, creencias y prácticas que constituyen la forma de vida de un grupo específico”¹

Identificando la necesidad de comunicarnos podemos decir que al explorar el idioma y la cultura de manera más directa y en la cotidianidad traerá un beneficio y un valor agregado para los estudiantes que estén en el ciclo técnico de lenguas modernas de la ECCI, así mismo Ignacio maroto dice “el lenguaje (verbal y no verbal),el conocimiento del contexto cultural son imprescindibles a la hora desarrollarse en un ámbito laboral

En un mundo donde los negocios con otros países hacen parte del éxito, la comunicación entre personas de diferentes culturas es una de las herramientas. En este capítulo se tendrá en cuenta referencias y experiencias importantes que serán de gran ayuda para sustentar la investigación la cual tiene como fin explorar los campos de acción de un estudiante de lenguas modernas de acuerdo a sus percepciones debido a que es considerado un tema de gran importancia especialmente para los estudiantes universitarios que oscilan entre 3ro a 5to semestre debido a que son en estos semestres donde se evidencia la necesidad tanto económica como personal de empezar su vida laboral, según sus opiniones, los estudiantes no optan por trabajos en relación a su carreras si no en cualquier tipo de empleo; esto sucede debido a que desconocen cuáles son los campos que se relacionan su carrera universitaria.

¹ WHATSON, Jhon Bastian. “Psychology as the behivoirist views it “. new york. 1913.

Debido a que al tomar esta decisión de optar por otros trabajos no relacionados se perjudica porque al desarrollarse en un campo laboral diferente a la carrera que está estudiando, que el estudiante pierde conocimientos y habilidades que se pueden llegar a adquirir o mejorar con la experiencia laboral adecuada que se pueden desarrollar con mucha facilidad en un campo de acción semejante a su carrera; para empezar su vida laboral es primordial un empleo que le dé la posibilidad de demostrar sus habilidades y conocimientos de acuerdo a su carrera y que además de esto le dé las oportunidades de continuar sus estudios o incluso enfatizarnos aún más importante destacar que un campo de acción se puede considerar como las distintas formas en que se manifiesta el objeto de estudio de la carrera. Es decir, conforman los campos de trabajo del egresado de acuerdo con lo anterior el autor se refiere a que un campo de acción se manifiesta como un objeto pero, en consecuencia, el campo de acción² es lo que desarrolla al objeto, es una parte del mismo. Así, puede ser el proceso pedagógico profesional en un grado, y el campo de acción los objetivos del mismo tales como la enseñanza educativa en lenguas, administración, investigación y gestión. Estos conceptos son relevantes, dependen del problema a investigar, de la necesidad que se plantee satisfacer según especialistas no es solo un proceso pedagógico sino el desarrollo de estudios relacionado con el área a desempeñar analizando las necesidades y habilidades del egresado.

A la hora de hablar del término campos de acción se requiere a las opciones para estudiar que estén creados bajo características específicas que son de gran ayuda para definir el perfil profesional de las personas; en cada área existen ciertos campos los cuales son de gran ayuda a la hora de desempeñarse teniendo en cuenta los estudios que han realizado o las habilidades que estos poseen con base a lo anterior se puede decir que las definiciones anteriores tienen similitudes como el perfil profesional³ en el que se puede desempeñar el egresado se enfocan en las características que posee el egresado y no en las necesidades de las multinacionales y empresas que requieren de su conocimiento, sus conceptos principales son los campos de acción y perfiles profesionales aunque en ocasiones se contradicen debido a que el segundo autor recalca que los campos de acción se desarrollan como una necesidad a la que responde el estudiante

² MICHEL EVANS, Elizabeth. La importancia del idioma ingles.
http://orientacion.universia.net.co/carreras_universitarias-25/campo-de-accion---lenguas-modernas-y-afines-230.html. Consultado el 3 de enero de 2005

³ PORTSMOUTH UNIVERSITY. Decidiendo su futuro (en línea). <
<http://www.port.ac.uk/departments/careers/plancareer/deciding-your-future.htm> >. Consultado el 5 de septiembre de 2001.

mediante el cual desenvuelve en diferentes ciencias esto refiere a la ayuda de la investigación en los diferentes aspectos para desempeñar en el perfil idóneo .

6.1 Perfil profesional y/o ocupacional de un estudiante de lenguas modernas

Teniendo en cuenta tanto el pensum como el enfoque que tiene la Universidad ECCI en la carrera de lenguas modernas, se puede llegar a ofrecer un perfil tanto profesional como ocupacional los cuales de acuerdo a la universidad el estudiante puede llegar a lograr al culminar satisfactoriamente su carrera universitaria; principalmente el perfil profesional que ofrece la universidad se caracteriza porque cualquier egresado en lenguas modernas podrá contar con habilidad competitiva en todas las áreas, principalmente en el manejo de varios idiomas como lo son el Español, el inglés, el francés y el alemán. Como también que podrán llegar a tener una gran formación en cuanto a procesos organizacionales relacionados con la negociación y el mercadeo internacional, su amplio conocimiento de la lengua española y su dominio de los aspectos organizacionales.

Por otra parte la Universidad ofrece un perfil ocupacional en el que un profesional en lenguas modernas podrá desempeñarse en contextos a nivel nacional e internacional en ambientes multilingües y multiculturales optimizando las dinámicas comunicativas dentro de la organización, aportando en la interpretación y traducción de textos, que a su vez facilita el intercambio de información entre los distintos niveles de la empresa. Es decir que teniendo en cuenta los perfiles que ofrece la Universidad los estudiantes pueden optar en trabajos como lo pueden ser la traducción, principalmente porque este es un campo en el cual se puede demostrar que tantas habilidades y/o competencias tienen los estudiantes en cuando a los idiomas; llegar a ser empresarios tanto nacional como internacionalmente, además se pueden llegar a desempeñar en campos educativos, siendo profesores e incluso llegando a formar instituciones o institutos bilingües con el fin de poder enseñar a las personas los idiomas que conoce el estudiante.

6.2 Antecedentes

Este capítulo abarca los datos recolectados en la biblioteca de la universidad ECCI y recursos digitales como base de la investigación realizada, se escogieron tesis con relación entre sí se tomó como referencia debido a la importancia de la cultura del estudiante del ámbito laboral en que se desenvuelve, también el tipo de investigación de la tesis teniendo en cuenta que tiene el fin de explorar las opiniones y experiencias de la población en diferentes aspectos socioculturales y económicos vinculando temas relacionados con la investigación.

Por otro lado tienen variables en común como la cultura y los idiomas, dando claridad en los conceptos delimitando su población y teniendo claro su enfoque laboral y social, fueron escogidas debido a que se quiere abarcar temas relacionados con lenguas modernas, La primera tesis⁴ con el nombre la relevancia del idioma y las culturas extranjeras en los negocios refiriéndose al monolingüismo principalmente como algo importante en el ámbito laboral y teniendo en cuenta que el inglés es la lengua universal. Se toma como referencia debido a que establece la relación entre el idioma y las culturas dando pie a la necesidad de saber una segunda lengua para realizar negociaciones⁵, es interesante ya que está enfocada en un ámbito netamente laboral y eso ayuda a visualizar más ampliamente el campo laboral al que puede optar un estudiante del ciclo técnico de lenguas modernas resaltando características del perfil profesional requerido por diferentes compañías dando base a investigaciones sobre el tema.

La relevancia del idioma y culturas extranjeras en los negocios tesis la cual analiza una multinacional más exactamente a 8 empleados siendo una investigación descriptiva ya que tiene en finalidad una perspectiva más amplia de la investigación basándose en encuestas ,entrevistas ,y focus group por otra parte de la segunda tesis⁶ con el nombre de la exploración de la percepción de un grupo de extranjeros acerca de la identidad cultural colombiana plantea algo similar que la cultura es un aspecto muy importante a la hora de aprender un nuevo idioma esta tesis explora e invita a conocer cuáles son las percepciones de

⁴ BAUTISTA, Claudia. MURILLO, Nataly. La relevancia del idioma y culturas extranjeras en los negocios. Bogotá, 2012. 38H. trabajo de grado. Universidad ECCI. Facultad de lenguas modernas.

⁵ LUSSIER, Robert. PFEIFER, Sebastián. Un modelo transnacional para predecir el éxito en los negocios. España. 2001. Pag. 39.

⁶ ESPUTOS, milena. TRIANA, Kevin. CATOLICOS, Julián. Exploración de la percepción de un grupo de extranjeros acerca de la identidad cultural colombiana. Bogotá, 2011. 36H. trabajo de grado. Universidad ECCI. Facultad de lenguas modernas

los extranjeros acerca de la identidad cultural de nuestro país ya que es algo que debemos tener presente y es importante saberlo; la tesis fue aplicada a un grupo de especialistas en el tema, siendo un total de 22 extranjeros a quienes se les hizo una encuesta y una sesión de grupo en la que podían dar sus opiniones acerca de este tema caracterizado por un tipo de investigación exploratoria y tuvo principalmente un enfoque cualitativo tomándola como base debido a que este tipo de investigación es de gran ayuda en el desarrollo de los campos de acción de un estudiante colombiano.

Por último, Encontramos la siguiente tesis⁷ con el nombre de exploración de las opiniones de la comunidad estudiantil de la ECCI con respecto al proceso de aculturación su aporte para los estudiantes de lenguas modernas realizada por estudiantes del ciclo técnico aconsejando tener siempre presente un término tan relevante como lo es la cultura, siendo un factor vital en el momento de aprender una lengua, incluso en un campo laboral como el de un call center debido a que con esta nos podemos acomodar mejor en el lugar donde estemos aprender más rápido e incluso convivir mejor con los demás, por esta razón se escogió principalmente esta tesis con el fin de explorar todas las opiniones de la comunidad estudiantil frente al concepto de aculturación y a su contacto con otras culturas, la investigación de exploración de las opiniones de la comunidad estudiantil de la ECCI con respecto al proceso de aculturación su aporte para los estudiantes de lenguas modernas se realizó con 20 estudiantes universitarios y para ello se utilizaron encuestas, entrevistas y un foro en el cual los estudiantes participaron activamente; el tipo de esta investigación fue explicativa y tuvo un enfoque cualitativo lo cual fue de gran ayuda para el desarrollo de la investigación sobre las percepciones de los estudiantes sobre su proceso universitario .

⁷ BOHORQUEZ, Lizeth. Exploración de las opiniones de la comunidad estudiantil con respecto al proceso de aculturación. Bogotá, 2011. 42H. trabajo de grado. Universidad ECCI. Facultad de lenguas modernas.

7. MARCO METODOLÓGICO

A continuación se presenta el diseño metodológico con el que se llevó a cabo la investigación acerca de las percepciones acerca de los campos de acción de un estudiante de lenguas modernas

7.1. Método de investigación.

Teniendo en cuenta que la profesión de lenguas modernas es humanística, esta investigación es de índole cualitativa, la investigación cualitativa, es el procedimiento metodológico el cual se basa en una perspectiva holística es decir la tendencia que analiza los eventos desde el punto de vista de las múltiples interrelaciones que caracterizan a un determinado fenómeno. Este tipo de investigación da una explicación al porqué y cómo del objetivo de estudio, la cual se basa en la toma de muestras pequeñas, utiliza palabras, textos, dibujos, gráficos, e imágenes para comprender la vida social empleando descripciones detalladas de hechos y citas directas del habla de las personas.

La investigación cualitativa tiene como fundamento interrogar acerca de cómo la realidad puede ser conocida, de la relación entre quien conoce y aquello que es conocido, de las características, fundamentos, supuestos que orientan el proceso de conocimiento y obtención de resultados la posibilidad de que ese proceso pueda ser compartido y reiterado por otros a fin de evaluar la confiabilidad de los resultados. Desde un nivel epistemológico se hace referencia al establecimiento de los criterios a través de los cuales se determinan la validez y bondad del conocimiento. Por lo general la investigación cualitativa asume una vida inductiva.

7.2. Tipo de investigación

El tipo de investigación empleada para este estudio es la exploratoria que consiste en conocer las situaciones, costumbres y actitudes predominantes a través de la descripción exacta de las actividades, objetos, procesos y personas. Su meta no se limita a la recolección de los datos, sino a la predicción e

identificación de las relaciones que existen entre dos o más variables⁸ este tipo de estudios no está interesado en comprobar explicaciones, ni en probar determinadas hipótesis, ni en hacer predicciones. Con mucha frecuencia la descripciones se hacen por encuestas (estudios por encuestas), aunque estas también pueden servir para probar hipótesis específicas y para poner a prueba explicaciones⁹

En el siguiente capítulo se expone el enfoque con el que se realizó la investigación el cual fue descriptivo debido a que se determina, analiza, relaciona y evidencia diferentes factores importantes destacando las estrategias de recolección de información como la encuesta la cual fue realizada en un grupo de estudiantes de 3ro a 5to en un total de 45 personas, 20 hombres y 25 mujeres destacados de la facultad de lenguas de la Escuela Colombiana de Carreras Industriales se escogió la encuesta¹⁰ como instrumento ya que se destaca por ser un estudio observacional en el que el investigador busca recaudar datos por medio de un cuestionario previamente diseñado el cual será respondido rápida y satisfactoriamente por el estudiante de manera clara, La encuesta se aplicó en 15 estudiantes de cada semestre 3ro, 4to y 5to de acuerdo con la investigación descriptiva¹¹ ya que trabaja sobre realidades y su característica fundamental es la de presentarnos una interpretación correcta, teniendo en cuenta su perfil se escogen las preguntas y se desarrolla el cuestionario por otro lado se realizó un focus group ya que es una técnica cualitativa de estudio de las opiniones o actitudes de un público, utilizada en ciencias sociales y en estudios comerciales. Consiste en la reunión de un grupo de personas, entre 6 y 12 con un moderador, investigador o analista; encargado de hacer preguntas y dirigir la discusión¹² las cuales decidimos implementar ya que nos permite conocer cuáles son los campos de acción de mayor impacto de manera más directa con los estudiantes con respecto al tema, el focus group ya que facilita una entrevista grupal cara a cara permitiendo profundizar respuestas y comentarlas desde diferentes puntos de vista. De acuerdo con esta definición, la investigación de tipo descriptivo es la que más se adapta a este proyecto, ya que permite que la investigación de resultados más exactos.

⁸ VAN DALEN, Deoboid. MEYER, William, síntesis de “estrategia de la investigación descriptiva”.

⁹TAMAYO, Mario. Serie a aprender a investigar. Modulo 2 la investigación.

¹⁰ RUIZ, Juan. Metodología de la investigación cualitativa. Bilbao: Universidad de Deusto. 1996. cap. 3: control de calidad (pp. 83-118).

¹¹ RODRIGUEZ, Ernesto. Metodología de la investigación. Villahermosa, universidad Juárez autónoma de tabasco. 2005. Pág. 24.

¹² HERNANDEZ SAMPIERI, Roberto. “metodología de la investigación”. Mc. Graw Hill. 2004.

7.3. contexto y tiempo de la investigación

La universidad el objeto de estudio fue escogida inicialmente porque es una entidad educativa que cuenta con la carrera profesional de lenguas modernas con enfoque administrativo además es una de las instituciones de educación superior con mejores estándares de calidad a nivel nacional cuenta con la posibilidad del acceso directo a los estudiantes gracias a la vinculación estudiantil del grupo investigativo.

Por otro lado la investigación lleva un desarrollo desde el día 20 de febrero del 2014 en el cual se definió la problemática de investigación semanalmente se desarrollaba una parte de la investigación ya fueran objetivos, construcción de preguntas de la encuesta y los permisos pertinentes para la aplicación.

7.4. Instrumentos de recolección de información

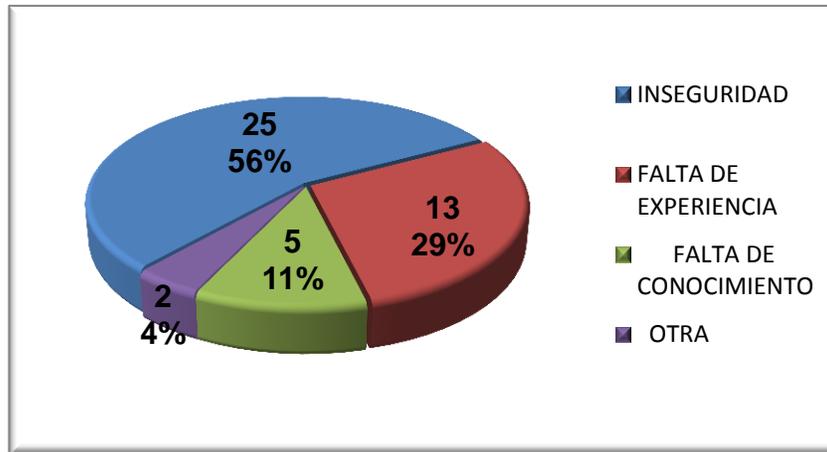
Para el desarrollo de la investigación se tomó como instrumentos de recopilación las encuestas realizadas a 45 estudiantes de 3ro a 5to semestre de la universidad escuela colombiana de carreras industriales de los cuales arrojaron resultados que permitieron afirmar la importancia del conocimiento de los diferentes campos de acción del estudiante y sus ventajas Después de analizar cada una de las respuestas dadas en las encuestas permitieron señalar lo siguiente los estudiantes estudian la carrera pero tiene alto desconocimiento de ofertas laborales por las cuales optar, también requieren asesoría laboral por parte de la universidad, por otro lado cuentan con alto nivel profesional de los estudiantes en sus conocimientos.

8. ANALISIS DE LOS RESULTADOS DE LOS INSTRUMENTOS DE RECOPIACION DE INFORMACION

Para el presente trabajo de grado se realizó un total de 45 encuestas con un total de cinco preguntas en cada una, en las cuales se indago a cerca de sus preferencias laborales una vez terminada la carrera como técnico profesional en lenguas modernas. En la gráfica número 1 se evidencia las respuestas dada a la pregunta y el valor porcentual de cada una de ellas, se denota que la mayoría de las personas encuestadas manifestaron que la falta de experiencia en otra lengua

es el motivo principal por el cual optan por buscar una ocupación diferente a las habilidades adquiridas durante la preparación académica de la misma.

Grafica No. 1.



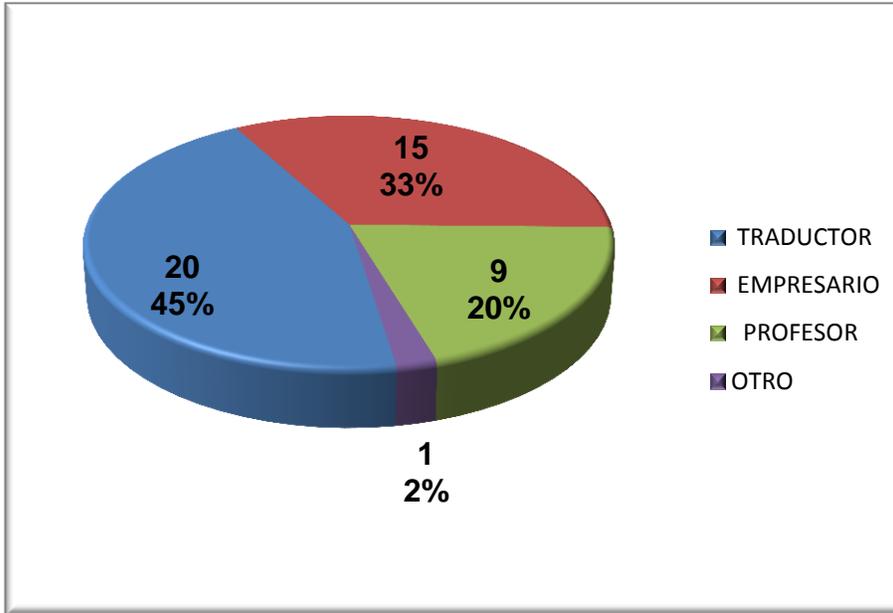
Fuente: presente estudio

A la pregunta: ¿Para usted cuál de los siguientes empleos tendría más relación con la carrera de lenguas modernas, ¿porque?

- TRADUCTOR
- PROFESOR
- EMPRESARIO
- OTRO ¿CUAL?

De igual manera se les pregunto a los encuestados cual sería la principal ocupación una vez terminada la carrera, el 45% manifestó que se ocuparían como traductores en general, esto incluye traducciones simultáneas, textos e intérpretes, entre otras, seguido por la docencia de la lengua aprendida, en la gráfica numero dos se indica el porcentaje de participación de cada una de las respuestas dadas en la pregunta lo cual representa la posibilidad de un enfoque para el estudiante.

Grafica No. 2.



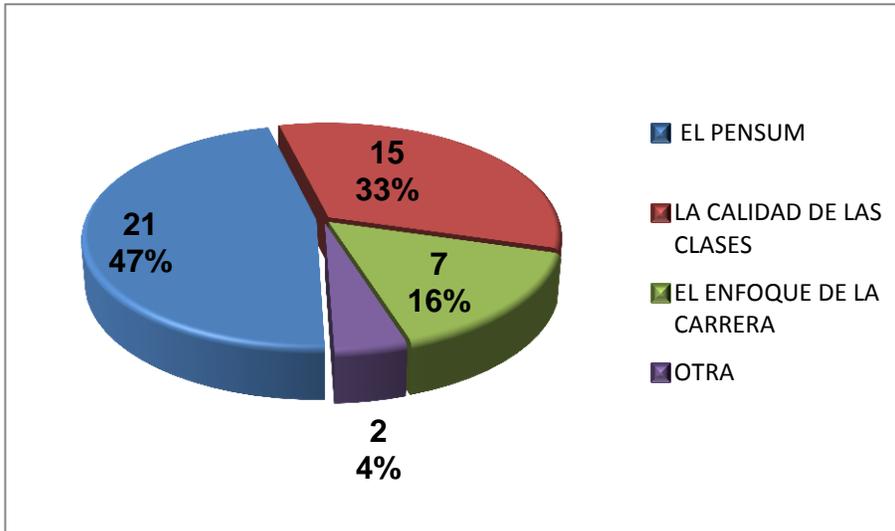
Fuente: presente estudio

De acuerdo con la pregunta: ¿En cuál de los siguientes aspectos cree usted que podría mejorar la universidad para así llegar a generar muy buenas expectativas en cuanto a la carrera de lenguas modernas? En esta pregunta se presentaron los siguientes tópicos

- a. EL PENSUM
- b. EL ENFOQUE DE LA CARRERA
- c. LA CALIDAD DE LAS CLASES
- d. OTRA ¿CUAL? _____

Del total de los encuestados el 47% respondió que se deben mejorar en el pensum, debido a las falencias que se tienen cuando se enfrenta a lo largo del desarrollo de la carrera, el 33% manifestó que es deber de la universidad mejorar en la calidad de las clases que se imparten, puesto que los estudiantes de lenguas modernas de la ECCI tienen las expectativas de hablar como lo hacen las personas nativas. La gráfica número 3 corresponde a las respuestas y los porcentajes dados en la pregunta correspondiente.

Grafica No. 3



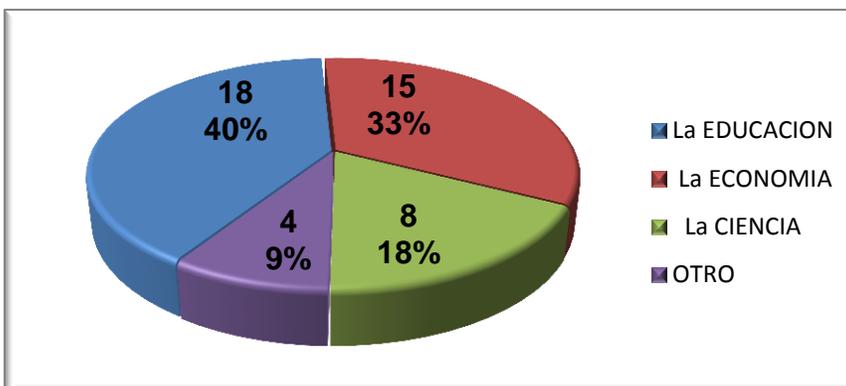
Fuente: presente estudio

En la pregunta: ¿En cuál de los siguientes campos cree usted que podría llegar a generar la carrera de lenguas modernas un mayor impacto? Las respuestas estuvieron dadas en las siguientes ramas del saber.

- a. La ECONOMIA
- b. La EDUCACION
- c. La CIENCIA
- d. OTRO ¿CUAL?

Los encuestados manifestaron en un 40% que la mejor área para emplearse es la economía, seguida por un porcentaje de participación del 33% en la educación y en mejor proporción en la ciencia y otras actividades. A continuación como se describe en la gráfica número 4, se indican la cantidad de respuestas y el porcentaje de participación de cada una de ellas representando las habilidades de negociaciones en diferentes culturas es una de las áreas de mayor impacto debido a la gran probabilidad de éxito en diferentes relaciones internacionales.

Gráfica No.4



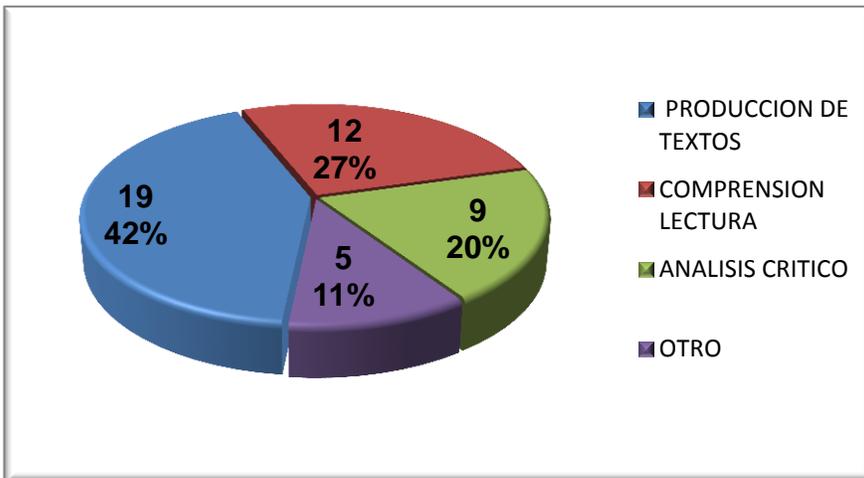
Fuente: presente estudio

En cuanto a la pregunta: ¿Para usted cuales son las habilidades que desarrolla un estudiante de lenguas modernas a lo largo de su carrera? La pregunta se enfocó en los siguientes temas:

- a. PRODUCCION DE TEXTOS
- b. COMPRENSION LECTURA
- c. ANALISIS CRITICO
- d. OTRO ¿CUAL?

En la gráfica No. 5 se describen las respuestas dadas en cada una de ellas, con peso porcentual correspondiente, el 42% manifestó que los estudiantes optarían por la producción de textos, 27% manifestaron que las habilidades estarían dadas en la comprensión de lecturas y otros escritos, seguido por los análisis críticos entre otras actividades que se pueden desarrollar una vez culminada la carrera. La grafica No.5 describe la participación de cada una de las preguntas, importante destacar que la ortografía, la gramática, el conocimiento del idioma la redacción de textos y su caligrafía de manera continua mejora de manera considerable las habilidades del estudiante.

Grafica No.5



Fuente: presente estudio

8.1 Análisis focus group

Se reunió un grupo de 5 estudiantes de 3ro y 5to semestre a los cuales se les establecieron unos parámetros de dialogo, también se dispuso a hacer algunas preguntas las cuales fueron contestadas alternativamente por los participantes

1 ¿Considera usted que conoce los campos de acción del técnico profesional de lenguas modernas?

Pregunta a la cual respondieron si partiendo de la universidad ya que informa de algunos campos pero debido a la poca información requieren información puntual.

2.¿ Considera usted que hay gran variedad de opciones de trabajo para un técnico profesional de lenguas modernas en la actualidad?

La respuesta fue de solo 2 estudiantes de quinto semestre los cuales actualmente trabajan dieron su opción de trabajo y su oportunidad de aumentar sus ganancias en la misma compañía en base a sus estudios universitarios,

3.¿ considera usted que cuenta con las habilidades y competencias para optar por un trabajo relacionado con su carrera universitaria ?

Los asistentes concluyeron al contar con el conocimiento están capacitados pero al no tener experiencia, ni practica la inseguridad es un obstáculo.

4.¿considera usted que su nivel de inglés es el apropiado para optar por trabajos bilingües?

En relación a opiniones de los estudiantes, es pertinente decir que hace falta práctica y experiencia

5.¿Considera usted que es indispensable practicar el idioma en un ámbito laboral?

Sin duda contestaron que si, representando las razones, como mejor opción de trabajo, salario considerable, practica continua, aprendizaje de lenguaje técnico y conocimiento de la cultura de manera directa.

6.¿considera usted que es conveniente asesorías laborales por parte de la universidad?

La respuesta positiva fue inmediata ya que cada estudiante dio los beneficios que la prestación de este servicio brindaría a la universidad destacando aspectos como el económico, social, y profesional.

8.2 Relación entre las percepciones del estudiante con los perfiles propuestos por la universidad

Teniendo en cuenta lo dicho anteriormente donde se muestra la información propuesta por la universidad en cuanto a los perfiles que puede llegar a tener un egresado en lenguas modernas, como también la información acerca de las percepciones de los estudiantes de lenguas modernas del ciclo técnico profesional, se puede deducir que hay muchas cosas en las cuales tienen relación los dos debido a que a la hora de la realización de las encuestas se pudo observar que muchos de los estudiantes estuvieron de acuerdo en que unos de los principales campos en los que se pueden desempeñar son la traducción, como docentes y por ultimo como empresarios, algo que se puede detallar de una manera muy fácil en los perfiles profesionales propuestos por la Universidad; por otra parte hay una gran relación en cuanto a las competencias propuestas por la universidad y las percepciones de los estudiantes las cuales pueden ser de gran ayuda para desarrollarse en ambientes multilingües como también aportando en la interpretación y traducción de textos.

A pesar de muchas de las opiniones tienen una gran relación con lo ofrecido por la universidad, se puede decir que un técnico profesional no va a tener las mismas habilidades que un profesional en lenguas modernas, dado que teniendo únicamente 5 semestres realizados va a tener una serie de competencias e incluso destrezas y/o habilidades que lo ayudaran a desempeñarse en algunos campos como por ejemplo la traducción pero no contarán con las mismas competencias que un profesional, puesto que este no solo tendrá una mejor preparación sino que además va a contar con un mejor manejo en cuanto a los idiomas e incluso puede llegar tener habilidades que en muchos casos no va a tener un técnico, así que para que estos perfiles profesionales se puedan llevar a cabo es necesario que los estudiantes sean profesionales, a menos que la Universidad también pueda plantear un perfil para aquellos estudiantes que simplemente deseen completar sus 5 semestres así graduarse de técnicos profesionales en lenguas modernas.

Por último se puede decir que la mayoría de estudiantes están de acuerdo con los perfiles profesionales propuestos por la Universidad pero que también debe haber una mejora en cuanto al enfoque en el cual se desarrollan los negocios ya que para muchos de los estudiantes esta es una de las fallas que presenta actualmente el pensum de la carrera de lenguas modernas y a la hora de que se gradúen tienen un buen manejo de una gran variedad de idiomas pero la parte de los negocios se queda en un nivel muy básico.

9. CONCLUSIONES

La presente investigación evidencia que se hace necesaria la participación de los estudiantes de la Universidad ECCI en eventos o encuentros empresariales que les muestren los diferentes campos de acción, adicionales a los que se han presentado por la Universidad. Esto podría generar claridad acerca del amplio campo de acción que tienen los egresados de la carrera de Lenguas Modernas, permitiendo así que la percepción de los estudiantes mejore de acuerdo a las expectativas con las que llegan a la Universidad y con la realidad que se encuentran al graduarse. Todo esto con el fin de ayudar a reforzar el pensum de la carrera, para que así se genere un apoyo práctico que potencie las habilidades cognitivas del estudiante y su perfil ocupacional.

Teniendo en cuenta las percepciones de los estudiantes se hace evidente que atender a los requerimientos de las multinacionales en las cuales se encuentra el campo de acción de los egresados, ya sean estos técnicos o profesionales, es primordial para atender a las necesidades del mercado laboral haciendo así al egresado competitivo lo que permitirá que pueda emplearse, continuar con su carrera y adicional a esto la universidad obtendrá como beneficio la disminución de los índices de deserción

Gracias a la investigación se puede resaltar que para los estudiantes es importante el conocimiento de sus habilidades cognitivas para su desarrollo apropiado, ya que al hacer énfasis en lo que no se es bueno se limita el estudiante y dificulta su desempeño a nivel laboral esto se debe a que para ellos se genera falta de confianza a la hora de enfrentarse con el mercado laboral a pesar de tener habilidades lingüísticas y conocimientos administrativos.

Con base a la investigación se puede decir que para los estudiantes, la universidad no cuenta con programas de asesoramiento a nivel laboral ni convenios con multinacionales frecuentes para que todos los estudiantes puedan iniciar su vida laboral con la oportunidad de un trabajo acorde a su carrera universitaria como se evidencio los estudiantes apuntan a la iniciación de su vida laboral con las pasantías pero no todos lo han logrado debido a que son pocas empresas con muchos requerimientos y el número de estudiantes que toman esto son muy pocos debido a la cantidad de cupos

10. RECOMENDACIONES

Después de realizar la investigación de percepciones acerca de los campos de acción de un estudiante de lenguas modernas del ciclo técnico se puede dar las siguientes recomendaciones

Para las personas que estudian lenguas modernas se recomienda que dentro de su aprendizaje en el inglés se profundice el estudio de negocios y se enfatice en el campo de acción de acuerdo a sus habilidades.

En la interacción de nuevas culturas se sugiere tener un desarrollo de la capacidad para comprender, apreciar, y aceptar los matices de diferentes culturas

Se evidencia que no basta tener conocimiento teórico si no hay que ser un profesional teórico práctico para así desenvolverse de la mejor manera en el ámbito laboral

Tener en cuenta las opciones laborales bilingües para desarrollar las habilidades en el inglés o en el francés en un ambiente real.

Ampliar en la universidad los campos de acción para un técnico profesional.

Invitar a diferentes compañías a que interactúen con estudiantes próximos a graduarse y así tener un contacto directo con un ambiente laboral.

Se sugieren convenios en compañías para así cada el estudiante, tenga la oportunidad de realizar las pasantías en un ámbito relacionado a su carrera

11. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

HERNANDEZ SAMPIERI, Roberto. "metodología de la investigación". España. 2004.

LUSSIER, Robert. PFEIFER, Sebastián. Un modelo transnacional para predecir el éxito en los negocios. España. 2001. Pag. 39.

MAHER, ANDREAS. Progreso en la investigación experimental de la personalidad. Nueva york, Prensa Académica. 1964-1972.

MENDIETA cesar . Perfil profesional.< <http://www.eumed.net/libros-gratis/2007c/306/precision%20DEL%20OBJETO%20Y%20EL%20CAMPO%20DE%20ACCION.HTM>>. Consultado el 23 de agosto de 2009.

MICHEL EVANS, Elizabeth.La importancia del idioma ingles.
http://orientacion.universia.net.co/carreras_universitarias-25/campo-de-accion---lenguas-modernas-y-afines-230.html. Consultado el 3 de enero de 2005.

PORTSMOUTH UNIVERSITY. Decidiendo su futuro (en línea). < <http://www.port.ac.uk/departments/careers/plancareer/deciding-your-future.htm> >. Consultado el 5 de septiembre de 2001.

RODRIGUEZ, Ernesto. Metodología de la investigación. Villahermosa. Universidad juarez autónoma de Damasco. 2005. Pág. 24.

RUIZ, Juan. Metodología de la investigación cualitativa. Bilbao: Universidad de Deusto. 1996. cap. 3: control de calidad (pp. 83-118).

TAMAYO, Mario. El proceso de la investigación científica. México. 2002. Pág. 58.

WHATSON, Jhon Bastian. "Psychology as the behivoirist views it ". new york. 1913.

ENCUESTA

NOMBRE: _____

EDAD: _____ SEMESTRE: _____

A continuación le presentaremos una encuesta para conocer el grado de aprobación que usted tiene principalmente sobre los campos de acción en los cuales puede llegar a incursionar un estudiante de lenguas modernas del ciclo técnico profesional de la Universidad ECCI, de tal modo que se puede establecer una relación tanto personal como profesionalmente; se sigue leer el enunciado en cada una de las preguntas, marque con una X la respuesta según su opinión.

1. Cuál cree usted que es la razón por la cual en muchos casos los estudiantes de lenguas modernas prefieren optar por empleos diferentes a su carrera.

- a. FALTA DE EXPERIENCIA
- b. INSEGURIDAD
- c. FALTA DE CONOCIMIENTO
- d. OTRA, ¿CUAL? _____

2. A la pregunta: ¿Para usted cuál de los siguientes empleos tendría más relación con la carrera de lenguas modernas, ¿por qué?

- a. TRADUCTOR
- b. PROFESOR
- c. EMPRESARIO
- d. OTRO ¿CUAL? _____

3. ¿En cuál de los siguientes aspectos cree usted que podría mejorar la universidad para así llegar a generar muy buenas expectativas en cuanto a la carrera de lenguas modernas? En esta pregunta se presentaron los siguientes tópicos

- a. EL PENSUM
- b. EL ENFOQUE DE LA CARRERA
- c. LA CALIDAD DE LAS CLASES
- d. OTRA ¿CUAL? _____

4. ¿En cuál de los siguientes campos cree usted que podría llegar a generar la carrera de lenguas modernas un mayor impacto? Las respuestas estuvieron dadas en las siguientes ramas del saber.

- a. La ECONOMIA

- b. La EDUCACION
 - c. La CIENCIA
 - d. OTRO ¿CUAL? _____
5. ¿Para usted cuales son las habilidades que desarrolla un estudiante de lenguas modernas a lo largo de su carrera? La pregunta se enfocó en los siguientes temas:
- a. PRODUCCION DE TEXTOS
 - b. COMPRENSION LECTURA
 - c. ANALISIS CRÍTICO
 - d. OTRO ¿CUAL? _____

ENTREVISTA

Fecha:

Hora:

Lugar:

Participante No:

Tiempo

Tema: "Percepciones de los estudiantes de lenguas modernas acerca de los campos de acción"

- 1 ¿Considera usted que conoce los campos de acción del técnico profesional de lenguas modernas?
- 2.¿ Considera usted que hay gran variedad de opciones de trabajo para un técnico profesional de lenguas modernas en la actualidad?
- 3.¿ considera usted que cuenta con las habilidades y competencias para optar por un trabajo relacionado con su carrera universitaria ?
- 4.¿considera usted que su nivel de inglés es el apropiado para optar por trabajos bilingües?
- 5.¿Considera usted que es indispensable practicar el idioma en un ámbito laboral?
- 6.¿considera usted que es conveniente asesorías laborales por parte de la universidad?